



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



MITTEILUNG

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt

über die Genehmigung

für einen Typ einer Einrichtung gemäß der Regelung Nr. 107

COMMUNICATION

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt

concerning approval granted

of a component type pursuant to Regulation No. 107

Nummer der Genehmigung: **E1*107R07/01*0052*00**
Approval No.

ABSCHNITT I SECTION I

1. Marke (Handelsmarke des Herstellers):
Make (trade name of manufacturer):
protecfire
2. Typ:
Type:
detexline 4V

Ausführung(en):
Version(s):
14 L
6 L
3. Merkmale zur Typidentifizierung, sofern an der Einrichtung vorhanden:
Means of identification of type if marked on the component:
Typbezeichnung
type designation



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: E1*107R07/01*0052*00

Approval No.:

- 3.1. Anbringungsstelle dieser Merkmale:
Location of that marking:
auf dem Löschmittelbehälter
on the extinguishing agent tank

4. Name und Anschrift des Herstellers:
Name and address of manufacturer:
protecfire GmbH
DE-23558 Lübeck

5. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:
If applicable, name and address of the manufacturer's representative:
entfällt
not applicable

6. Lage und Anbringungsart des Typgenehmigungszeichen:
Location and method of affixing of the Type-Approval mark:
Klebeschild auf dem Löschmittelbehälter
adhesive label on the extinguishing agent tank

ABSCHNITT II

SECTION II

1. Zusätzliche Angaben (gegebenenfalls):
Additional information (where applicable):
siehe Anlage
see appendix

2. Technischer Dienst, der die Prüfungen durchführt:
Technical service responsible for conducting approval tests:
TÜV Nord Mobilität GmbH & Co. KG Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität
DE-45307 Essen

3. Datum des Prüfberichts:
Date of report issued by that service:
09.02.2018

4. Nummer des Prüfberichts:
Number of report issued by that service:
8115014629

5. Bemerkungen (gegebenenfalls):
Remarks (if any):
entfällt
not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: E1*107R07/01*0052*00
Approval No.:

6. Ort - Place: **DE-24932 Flensburg**
7. Datum - Date: **21.03.2018**
8. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

S. Zimmermann



(Stefan Zimmermann)

9. Das Inhaltsverzeichnis der bei der Genehmigungsbehörde hinterlegten Typgenehmigungsunterlagen, die auf Anforderung erhältlich sind, ist beigelegt.
The index to the information package lodged with the Approval Authority, which may be obtained on request, is attached.

**Anlagen:
enclosures:**

- 1. Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen
Index to the information package**
- 2. Beschreibungsunterlagen
Information package**



Nummer der Genehmigung: E1*107R07/01*0052*00
Approval No.:

Anlage Appendix

Anhang zum Mitteilungsblatt der Typgenehmigung Nr. E1*107R07/01*0052*00 hinsichtlich der Typgenehmigung für einen Typ einer Feuerlöscheinrichtung gemäß der Regelung Nr. 107.

Addendum to Type-Approval communication form No. E1*107R07/01*0052*00 concerning the Type-Approval of a fire suppression system as a component pursuant to Regulation No. 107.

1. Ergänzende Angaben:
Additional informations:
 - 1.1. Löschmittel (Marke und Typ):
Extinguishing agent (make and type):
TIBOREX ABSOLUTE
 - 1.2. Masse des Löschmittels (benötigt für 4 m³ Motorraum):
Mass of extinguishing agent (required for a 4 m³ engine compartment):
5 L
 - 1.3. Typ der Austrittsöffnungen (z.B.: Typ der Düsen):
Type of discharge point(s) (e.g. type of nozzles):
Flachstrahldüse: FK0,5
flat spray nozzle:

Vollstrahldüse: K0,5
solid stream nozzle:
 - 1.4. Anzahl der Austrittsöffnungen (benötigt für 4 m³ Motorraum):
Number of discharge point(s) (required for a 4 m³ engine compartment):
17
 - 1.5. Länge der Austrittsleitungen (benötigt für 4 m³ Motorraum), falls vorhanden:
Length of discharge tube (required for a 4 m³ engine compartment), if applicable:
13000 mm
 - 1.6. Typ des Treibmittels, falls vorhanden:
Type of propellant gas, if applicable:
Stickstoff
nitrogen



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

5

Nummer der Genehmigung: E1*107R07/01*0052*00

Approval No.:

- 1.7. Druck des Treibmittels (benötigt für 4 m³ Motorraum), wenn das System unter Druck steht:
Pressure of propellant gas (needed in a 4 m³ engine compartment), in the case of systems under pressure:
200 bar
- 1.8. Minimale Betriebstemperatur:
Minimum operating temperature:
-30°C
- 1.9. Abmessungen der Rohre und Verbindungsstücke, falls vorhanden:
Dimensions of pipes and fittings, if applicable:
Rohre: DN 12
pipes:
- Fittinge: M18 x 1,5**
fittings:



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Zum ECE-R107-Genehmigungsbogen Nr.: **E1*107R07/01*0052*00**
To ECE-R107 approval certificate No.:

Ausgabedatum: **21.03.2018**
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: --
last date of amendment:

1. Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

2. Radbeschreibung Nr.: Datum:
Wheel description document No.: Date:
BB_detexline 4V **08.02.2018**

letztes Änderungsdatum: --
last date of amendment:

3. Prüfbericht(e) Nr.: Datum:
Test report(s) No.: Date:
8115014629 **09.02.2018**



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nr. der Genehmigung: E1*107R07/01*0052*00

Approval No.:

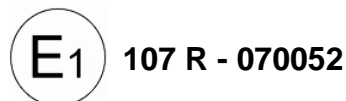
- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:



Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet. Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen. Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten – auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: E1*107R07/01*0052*00

Approval No.:

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt. Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**